

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Факультет романо-германської філології  
Кафедра романської філології  
та порівняльно-типологічного мовознавства

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

Олексій ЖИЛЬЦОВ

“ 4 ” вересня 2023 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Критичне й аналітичне читання

для студентів 3 курсу

спеціальності  
освітнього рівня  
спеціалізації:

освітньої програми

035 Філологія  
першого (бакалаврського)  
035.055 Романські мови та  
літератури (переклад включно) – перша французька  
035.055.03 Мова і література (французька)

Київ – 2023



Київський університет імені Бориса Грінченка  
 Факультет романо-германської філології  
 Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи



Олексій ЖИЛЬЦОВ

“ 05 ” 09 2022 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

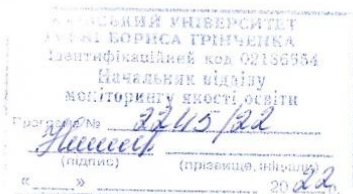
### Критичне й аналітичне читання

#### III КУРС

для студентів

спеціальності  
освітнього рівня  
спеціалізації:  
  
освітньої програми

035 Філологія  
першого (бакалаврського)  
035.055 Романські мови та літератури  
(переклад включно) – перша французька  
035.055.03 Мова та література (французька)



Київ – 2022

**Розробник:**


Зверева М.А., кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства.

**Викладач:**

Зверева М.А., кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства.


Протокол від 02 вересня 2022 року № 1

Завідувач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства  Юлія ПІДПРИГОРА

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми  
«Мова та література (французька)

02.09.2022 р.

Гарант освітньої програми



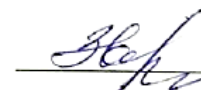
Ігор ЛАСКА

Робочу програму перевірено

\_\_\_\_.\_\_\_\_.2022 р.


Заступник декана

Факультету романо-германської філології



Марина ЗВЕРЕВА

**Пролонговано:**

на 2023/2024 н.р.  (Ю.П. Підпригора), « 25 » 08 2023 р., протокол № 1

на 2024/2025 н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 р., протокол № \_\_\_\_

на 2025/2026 н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2025 р., протокол № \_\_\_\_

на 2026/2027 н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2026 р., протокол № \_\_\_\_

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	Денна	
<b>Критичне й аналітичне читання</b>		
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	французька, українська	
Загальний обсяг кредитів / годин	2 / 60	
Курс	3	
Семестр	5	6
Кількість змістових модулів з розподілом		
Обсяг кредитів	1	1
Обсяг годин, в тому числі:	30	30
Аудиторні	20	20
Модульний контроль	2	2
Семестровий контроль	-	-
Самостійна робота	8	8
Форма семестрового контролю	залік	залік

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета** навчальної дисципліни: вдосконалення навичок усного мовлення на основі розвитку необхідних автоматизованих мовних вмінь; розвиток техніки читання, писемних та мовленнєвих навичок в результаті оволодіння лексичним та граматичним матеріалом. Також даний курс передбачає ознайомлення студентів із класичною автентичною літературою французьких та франкомовних авторів, розвиток високої культури читання, покращення навичок читання, розуміння та інтерпретації тексту.

**Основними завданнями** вивчення дисципліни є формування у студентів вмінь і навичок аудіювання, монологічного та діалогічного усного мовлення, вивчаючого та оглядового читання, писемного мовлення.

### Завдання курсу:

- вчити студентів здійснювати лексико-граматичний аналіз художніх текстів із урахуванням навичок та вмінь, набутих на практичних курсах;
- опрацьовувати мовні зразки, типові моделі та кліше, які демонструють функціонально-стильові особливості сучасної французької мови;
- розвивати навички аналізу лексичних одиниць (виявлення полісемії, підбір синонімів, антонімів);
- систематизувати та розширювати словниковий запас;
- розвивати комунікативні навички, вміння аналізувати прочитаний текст.

У результаті засвоєння навчального матеріалу курсу „Критичне й аналітичне читання” під час практичних занять та самостійної роботи студенти й студентки набувають таких програмних компетентностей:

### Інтегральна компетентність

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

### Загальні компетентності

- ЗК 4** – Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК 5** – Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК 7** – Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- ЗК 8** – Здатність працювати в команді та автономно.
- ЗК 9** – Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- ЗК 11** – Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

### Фахові компетентності

**ФК 2** – Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

**ФК 5** – Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

**ФК 7** – Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту французькою мовою.

**ФК 9** – Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

**ФК 10** – Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (перекладацький) аналіз текстів різних стилів і жанрів.

**ФК 11** – Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

**ФК 13** – Лексико-граматична компетентність передбачає: володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції.

**ФК 14** – Мовленнєво-фонетична компетенція передбачає: знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (наголос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та сформованість фонематичних навичок мовлення (рецептивних і репродуктивних); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти.

**ФК 15** – Інтеракційна компетентність передбачає: уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності.

**ФК 16** – Мовленнєва компетентність читання: знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; розуміння прочитаного, аналіз і синтез отриманої інформації; уміння виокремлювати головну і другорядну інформацію; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів прочитаного тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності.

**ФК 18** – Перекладацька компетенція: знання специфічних перекладацьких трансформацій, уміння їх застосовувати у перекладі різножанрових текстів, здатність розпізнавати основні перекладознавчі поняття, щоб працювати з машинним перекладом, послідовним усним та художнім перекладацьким супроводом.

### 3. Результати навчання за дисципліною

Навчання студентів за дисципліною «Критичне й аналітичне читання» має дати наступні *програмні результати*.

**ПРН 2** – Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

**ПРН 3** – Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

**ПРН 4** – Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

**ПРН 5** – Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

**ПРН 8** – Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію французької мови і літератури, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

**ПРН 9** – Характеризувати діалектні та соціальні різновиди французької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

**ПРН 10** – Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

**ПРН 11** – Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

**ПРН 12** – Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

**ПРН 13** – Аналізувати й інтерпретувати твори української та французькомовної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

**ПРН 14** – Використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

**ПРН 15** – Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

**ПРН 18** – Мати навички управління комплексними діями або проектами у розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

**ПРН 20** – Володіти мовою фаху на рівні B2-C1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання.

**ПРН 21** – Перенести знання та вміння у перекладацьку практику з використанням новітніх перекладознавчих теорій та їх інтерпретацій; володіти практичними навичками моделювання процесу перекладу; організувати процес перекладу.

**ПРН 22** – Застосовувати теорії і володіти практичними навичками проектування, конструювання, моделювання освітнього процесу закладу загальної середньої освіти, складати різні види планів для організації процесу навчання французькою мовою, враховувати психолого-педагогічні основи навчального процесу у закладах та специфіку професійної педагогічної діяльності.

**4. Структура навчальної дисципліни**  
**Тематичний план для денної форми навчання**

Назва змістових модулів, тем	Усього	Кількість годин між видами робіт			
		Аудиторна		Самостійна	Контрольні заходи
		Лекції	Практичні		
<b>V семестр</b>					
<b>Змістовий модуль I</b>					
La nouvelle française. Французька новела. Guy de Maupassant „La Parure” Гі де Мопассан „Намісто”	5		4	1	
André Maurois „Thanatos Palace Hotel” Андре Моруа „Отель Танатос”	5		4	1	
Romain Gary „J’ai soif d’innocence” Ромен Гарі „Я прагну невинності”	3		2	1	
Romain Gary „Un humaniste” Ромен Гарі „Гуманіст”	3		2	1	
Pascal Mérygeau „Quand Angèle fut seule” Паскаль Меріжо „Коли Анжелъ була одна”	3		2	1	
Didier Daeninckx „Le Reflet” Дідьє Дененкс „Віддзеркалення”	3		2	1	
Didier Daeninckx „Toute une année au soleil” Дідьє Дененкс „Цілий рік під сонцем”	2		2	1	
Didier Daeninckx „Le jeu-mystère” Дідьє Дененкс „Таємнича гра”	2		2	1	
Модульна контрольна робота № 1	2				<b>2</b>
<b>Усього за змістовий модуль I</b>	<b>30</b>		<b>20</b>	<b>8</b>	<b>2</b>
<b>VI семестр</b>					
<b>Змістовий модуль II</b>					
Claude Bourgeux „Lucien” Клод Буржекс „Люсьєн”	3		2	1	
La nouvelle fantastique. Guy de Maupassant „La morte” / Французька фантастична новела.	3		2	1	
Fred Kassak „Iceberg” Фред Кассак „Айсберг”	3		2	1	
Anna Gavalda „Happy meal” Анна Гавальда „Happy meal”	3		2	1	

Anna Gavalda „Le fait du jour” Анна Гавальда „Надзвичайна подія”	3		2	1	
Le Clézio „La Ronde” Жан-Мари Густав Леклезіо „Рондо”	3		2	1	
Mikaël Ollivier „Longue vie à Monsieur Moustache” Мікаель Олів'є „Довгого життя пану Мусташу”	2		2	1	
Jean-Claude Mourlevat „Case départ” Жан-Клод Мурлева „Точка відліку”	2		2		
Andrée Chedid „Arrêt sur image ” Андре Шедід „Стоп-кадр”	2		2	1	
Henri Gougaud „Adieu Lucy” Анрі Гуго „Прощавай, Люсі”	2		2		
Модульна контрольна робота № 2	2				2
<b>Усього за змістовий модуль II</b>	<b>30</b>		<b>20</b>	<b>8</b>	<b>2</b>
<b>Усього за рік</b>	<b>60</b>		<b>40</b>	<b>16</b>	<b>4</b>

## 5. Програма навчальної дисципліни

### Семестр 5 Змістовий модуль I

**Заняття 1-2.** La nouvelle française. Французька новела.  
Guy de Maupassant „La Parure”. Ги де Мопассан „Намисто”.  
Читання та аналіз запропонованого тексту – **4 год.**

**Заняття 3-4.** André Maurois „Thanatos Palace Hotel”.  
Андре Моруа „Отель „Танатос”.  
Читання та аналіз запропонованого тексту – **4 год.**

**Заняття 5.** Romain Gary „J'ai soif d'innocence”.  
Ромен Гарі „Я прагну невинності”.  
Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

**Заняття 6.** Romain Gary „Un humaniste”.  
Ромен Гарі „Гуманіст”.  
Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

**Заняття 7.** Pascal Mérygeau „Quand Angèle fut seule”.  
Паскаль Меріжо „Коли Анжель була одна”.  
Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

**Заняття 8.** Didier Daeninckx „Le Reflet”.  
Дідьє Дененкс „Віддзеркалення”.



Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

**Заняття 9.** Didier Daeninckx „Toute une année au soleil”

Дідьє Дененкс „Цілий рік під сонцем”.

Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

**Заняття 10.** Didier Daeninckx „Le jeu-mystère”

Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

## **Семестр 6** **Змістовий модуль 2**

**Заняття 1.** Claude Bourgeux „Lucien”. Клод Буржекс „Люсьєн”

Читання та аналіз запропонованого тексту. – **2 год.**

**Заняття 2.** La nouvelle française fantastique. Guy de Maupassant „La morte”  
Французька фантастична новела. *Гі де Мопассан „Мертва”*.

Читання та аналіз запропонованого тексту. – **2 год.**

**Заняття 3.** Fred Kassak „Iceberg”.

Фред Кассак „Айсберг”.

Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

**Заняття 4.** Anna Gavalda „Happy meal”.

Анна Гавальда „Happy meal”.

Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

**Заняття 5.** Anna Gavalda „Le fait du jour”.

Анна Гавальда „Надзвичайна подія”.

Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

**Заняття 6.** Le Clézio, „La Ronde”

Жан-Марі Густав Леклезіо „Рондо”.

Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

**Заняття 7.** Mikaël Ollivier „Longue vie à Monsieur Moustache”

Мікаель Олів'є „Довгого життя пану Мусташу”.

Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

**Заняття 8.**

Jean-Claude Mourlevat „Case départ”

Жан-Клод Мурлева „Точка відліку”

Читання та аналіз запропонованого тексту – **2 год.**

**Заняття 9.** Jacques Sternberg „Le Credo”.

Жак Штернберг „Кредо”.

Читання та аналіз запропонованого тексту – 2 год.

**Заняття 10.** Henri Gougaud „Adieu Lucy”

Анрі Гуго „Прощавай, Люсі”

Читання та аналіз запропонованого тексту – 2 год.

## 6. Контроль навчальних досягнень.

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів.

Вид діяльності студента	Максимальна к-сть балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	10	10	10	10
Робота на практичному занятті	10	10	100	10	100
Виконання завдання для самостійної роботи	5	1	5	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25
Разом (балів)	-	-	140	-	140
Максимальна кількість балів:		140		140	
Коефіцієнт:		1,4		1,4	

Кількість балів за роботу на практичних заняттях, під час виконання самостійної залежить від дотримання таких вимог:

- ✓ своєчасність виконання навчальних завдань;
- ✓ повний обсяг їх виконання;
- ✓ якість виконання навчальних завдань;
- ✓ самостійність виконання;
- ✓ творчий підхід у виконанні завдань;
- ✓ ініціативність у навчальній діяльності.

Кожний модуль включає бали за поточну роботу студента практичних заняттях, виконання самостійної роботи, модульну контрольну роботу.

## 6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії оцінювання

### Змістовий модуль I.

**Заняття 1-9.** Лексико-семантичний і стилістичний аналіз 1 новели в PowerPoint. До кожного прочитаного тексту слід вивчити словниковий мінімум та написати переказ за змістом прочитаного обсягом 15-20 речень з використанням вивченої лексики.

### Змістовий модуль 2.

**Заняття 1-9.** Лексико-семантичний і стилістичний аналіз 1 новели в PowerPoint. До кожного прочитаного тексту слід вивчити словниковий мінімум та написати переказ за змістом прочитаного обсягом 15-20 речень з використанням вивченої лексики.

### Карта самостійної роботи студента

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
<b>Змістовий модуль I</b>			
<b>Вибрані твори французьких письменників XIX століття</b>			
Лексико-семантичний і стилістичний аналіз 1 новели в PowerPoint – <b>1 год.</b> Аналіз, словниковий мінімум та переказ за змістом прочитаного обсягом 15-20 речень – <b>7 год.</b>	Практичне заняття, залік	5	X II – X
Всього за 5 семестр – <b>8 год.</b>		<b>5</b>	
<b>Змістовий модуль II</b>			
<b>Французька новела</b>			
Лексико-семантичний і стилістичний аналіз 1 новели в PowerPoint – <b>1 год.</b> Аналіз, словниковий мінімум та переказ за змістом прочитаного обсягом 15-20 речень – <b>7 год.</b>	Практичне заняття, залік	5	X II – X
Всього за 5 семестр – <b>8 год.</b>		<b>5</b>	

## 6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Модульний контроль проводиться у формі тестових завдань множинного чи перехресного вибору або написання есе за вивченими темами. Максимально можлива кількість балів – 25.

#### 6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання

Семестровий контроль – залік, підсумкове оцінювання модулю, яке включає бали за відвідування, поточну роботу студента на практичних заняттях, виконання самостійної роботи, модульну контрольну роботу.

#### 6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов’язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

**7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Критичне й аналітичне читання»**  
**Семестр 5**

**Разом: 30 год., з них практичних – 20 год.,**  
**модульний контроль – 2 год., самостійна робота – 8 год., залік.**

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Модулі	Змістовий модуль I									
Практичні заняття	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Теми практичних занять	Французька новела – 11 б.	<i>Гі де Мопассан</i> „Намісто” – 11 б.	А. Моруа „Огель „Танатос” – 11 б.	А. Моруа „Огель „Танатос” – 11 б.	R. Gary „J’ ai soif d’ innocence – 11 б.	Romain Gary „Un humaniste” – 11 б.	П. Меріжо „Коли Анжель була одна” – 11 б.	Д. Дененкс „Віддзеркалення” – 11 б.	Д. Дененкс „Віддзеркалення” – 11 б.	„Le jeu-mystère” – 11 б.
Самостійна робота	5									
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота 25 балів									
Кількість балів за модуль	140									
Коефіцієнт	1,4									
Підсумковий контроль	залік									

**Семестр 6**

**Разом: 30 год., з них практичних – 20 год.,**  
**модульний контроль – 2 год., самостійна робота – 8 год., залік.**

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Модулі	Змістовий модуль I									
Практичні заняття	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Теми практичних занять	Guy de Maupassant „La mort” – 11 б.	Jacques Sternberg „Le Credo” – 11 б.	Fred Kassak „Iceberg” – 11 б.	A. Gavalda „Happy meal” – 11 б.	A. Gavalda „Le fait du jour” – 11 б.	Le Clézio „La Ronde” – 11 б.	„Longue vie à Monsieur Moustache” – 11 б.	„Case départ” – 11 б.	„Arrêt sur image” – 11 б.	„Adieu Lucy” – 11 б.
Самостійна робота	5									
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота 25 балів									
Кількість балів за модуль	140									
Коефіцієнт	1,4									
Підсумковий контроль	залік									

## 8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

### Основна література

1. ЕНК Критичне й аналітичне читання французькою мовою для 3 курсу ОП «Мова і література (французька)» / розроб. М. А. Зверева. – Режим доступу: <https://elearning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=20643&section=5>
2. Nouvelles à chute : livret du professeur / établi par N. Lebailly, M. Gamard. – Режим доступу : <https://www.magnard.fr/IMG/doc/ccchute.pdf>

### Додаткова література

1. Dansereau D. M. Variations stylistiques : cours de grammaire avancée, Yale University Press, 2016.
2. Delord, R. (s.d). Méthodologie - Rédiger une fiche de lecture. – Repéré du site [http://monnet-col.spip.acrouen.fr/IMG/pdf/pdf\\_Methodo\\_-\\_rediger\\_une\\_fiche\\_de\\_lecture2.pdf](http://monnet-col.spip.acrouen.fr/IMG/pdf/pdf_Methodo_-_rediger_une_fiche_de_lecture2.pdf)
3. Gausser, M. Lire pour apprendre, lire pour comprendre. Dossier de veille de l'IFÉ, n°101. Lyon : ENS de Lyon, 2015.
4. Ануфрієва І. Л. Французька мова : практикум з аналіт. читання та граматики / І. Л. Ануфрієва. – Харків: Нар. укр. акад., 2016.
5. Бацевич Ф., Кочан І. Лінгвістика тексту: підручник. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2016. 316 с.
6. Божко І. С. Stylistique française = Стилїстика французької мови : навчально-методичний посібник зі стилїстики для студентів ІV курсу / І. С. Божко. – Суми : СумДПУ імені А.С. Макаренка, 2020. – 100 с.
7. Бубняк Г.М., Бубняк Р.А., Косович О.В., Пежинська О.М. Lire et comprendre Навчально-методичний посібник. – Тернопіль: ТНПУ імені В. Гнатюка, 2021. – 116 с.
8. Кость Г. La stylistique française = Стилїстика французької мови, ЛНУ імені Івана Франка, 2017.

## 9. ДОДАТКОВІ РЕСУРСИ

1. <http://www.lepointdufle.net>
3. <http://www.etudes-litteraires.com>
4. <https://www.espacefrancais.com/la-nouvelle/>
6. <http://image.l.hjfile.cn/file/201112/201112047242297179.pdf>